

OLYMPUS®

GRAVADOR DE VOZ NOTE CORDER **DP-10**

BR INSTRUÇÕES

**Obrigado por ter adquirido um gravador de voz da Olympus.
Consulte as instruções para obter informações
sobre o uso correto e seguro do produto.
Mantenha as instruções sempre disponíveis para futura referência.**

**Para garantir gravações bem sucedidas,
teste a função de gravação e o volume antes de usar.**

OLYMPUS IMAGING CORP.

Shinjuku Monolith, 3-1 Nishi-Shinjuku 2-chome, Shinjuku-ku, Tokyo 163-0914, Japan.
Tel. +81 (0)3-3340-2111
<http://www.olympus.com>

OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.

3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley, PA 18034-0610, U.S.A.
Tel. 1-888-553-4448
<http://www.olympusamerica.com>

For customers in North and South America:

Declaration of Conformity

Model Number: DP-10
Trade Name: DIGITAL VOICE RECORDER
Responsible Party: OLYMPUS IMAGING AMERICA INC.
Address: 3500 Corporate Parkway, P.O. Box 610, Center Valley,
PA 18034-0610, U.S.A.
Telephone Number: 1-888-553-4448

This device Complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) This device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.



FOR HOME OR OFFICE USE

Canadian RFI:

This digital apparatus does not exceed the Class B limits for radio noise emissions from digital apparatus as set out in the Radio Interference Regulations of the Canadian Department of Communications.

Cet appareil numérique ne dépasse pas les limites de la Catégorie B pour les émissions de bruit radio émanant d'appareils numériques, tel que prévu dans les Règlements sur l'Interférence Radio du Département Canadien des Communications.

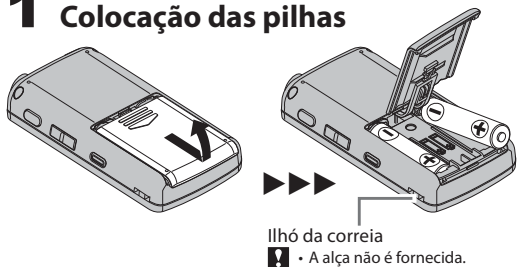
Introdução

- O conteúdo deste documento pode ser alterado no futuro sem aviso prévio. Contate o nosso Centro de Assistência ao Cliente para obter as informações mais recentes sobre nomes de produtos e números de modelos.
- As ilustrações do gravador e da tela apresentadas neste manual foram produzidas durante as etapas de desenvolvimento e podem diferir do produto real. Foi tomado o maior cuidado no sentido de garantir a integridade do conteúdo deste documento. Embora improvável, é possível que surja um termo questionável, um erro ou uma omissão e, nesse caso, contate o nosso Centro de Assistência ao Cliente.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparos realizados por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

U1-BS0599-01
AP1007

Guia de Introdução

1 Colocação das pilhas



Ilhó da correia
! • A alça não é fornecida.

Indicador de carga das pilhas:

Quando o ícone [] aparecer na tela, substitua as pilhas logo que possível. Quando as pilhas ficam demasiado fracas, a indicação [] e a mensagem [Bateria baixa] são apresentadas na tela e o gravador desliga.

2 Ligar

Coloque o interruptor **POWER** na posição **[ON]**.

Desligar:

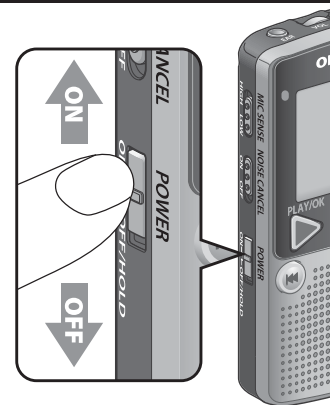
Quando o gravador estiver no modo de stop, deslize o interruptor **POWER** para a posição **[OFF/HOLD]**.

Modo de economia de energia:

Se o gravador estiver ligado e parar durante 10 minutos ou mais, a tela desligar-se-á e entrará em modo de economia de energia. Para sair do modo de economia de energia, pressione um botão.

HOLD (Modo de retenção):

Se você deslizar o interruptor **POWER** para a posição **[OFF/HOLD]**, as condições atuais serão mantidas e todos os botões e interruptores serão desativados.



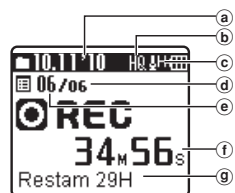
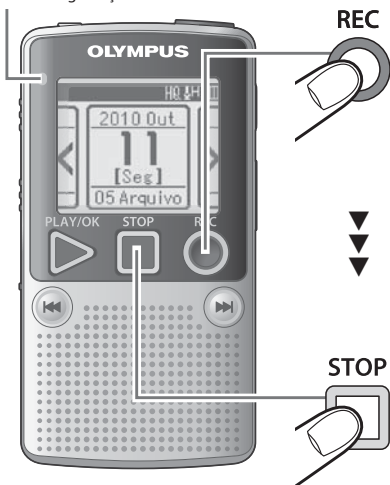
Primeiro ajuste a data e a hora "Ajustar a hora e a data" (Verso)

- ! • Ao utilizar este gravador pela primeira vez após a aquisição, ou ao ligá-lo após ter removido as pilhas por mais de 30 minutos, por exemplo, no processo de substituição das pilhas, o horário voltará para o ajuste padrão e será mostrada na tela a indicação [Ajuste da Data e Hora].
- Se a hora e data não forem ajustadas, o arquivo será salvo com a hora e data padrão.

Você também pode mudar o modo de gravação!

Gravar

A luz indicadora de gravação acende durante a gravação.



- a) Data atual
- b) Indicador do modo de gravação
- c) Indicador de sensibilidade do microfone
- d) Número total de arquivos gravados na data
- e) Número do arquivo atual
- f) Tempo de gravação decorrido
- g) Tempo restante de gravação



Pausa



Se o gravador estiver no modo de gravação e o botão **REC** (O) for pressionado, a gravação será pausada. Se o botão **REC** (O) for pressionado novamente, a gravação continuará.

- ! • O gravador será desativado após 1 hora em [PAUSE].

Sensibilidade do microfone



Este modo é altamente sensível, que pode gravar ruídos ambientais. (H)



Ajuste o modo de gravação para que corresponda às condições do ambiente.

"Como alterar o modo de gravação" (Verso)

- ! • Para garantir gravações bem sucedidas, teste a função de gravação e o volume antes de usar.
- Para assegurar que a gravação começará desde o início, comece a gravar depois de ver a tela e de a luz vermelha indicadora de gravação estar ligada.
- O gravador não poderá mais gravar quando aparecer [Memória Cheia] ou [Pasta Cheia]. Elimine quaisquer arquivos desnecessários antes de prosseguir com a gravação.
- Se o gravador for colocado diretamente sobre uma mesa, por exemplo, ao gravar uma conferência, as vibrações da mesa provavelmente serão gravadas. Para obter uma gravação com maior qualidade, coloque um caderno ou lenço entre o gravador e a mesa para impedir que as vibrações sejam gravadas.
- Quando o tempo restante de gravação for inferior a 60 segundos, a luz indicadora de gravação ficará intermitente. Quando o tempo restante de gravação atingir 30 ou 10 segundos, a luz irá piscar mais rapidamente.

Os novos arquivos de áudio gravados são salvos na última posição na pasta selecionada.

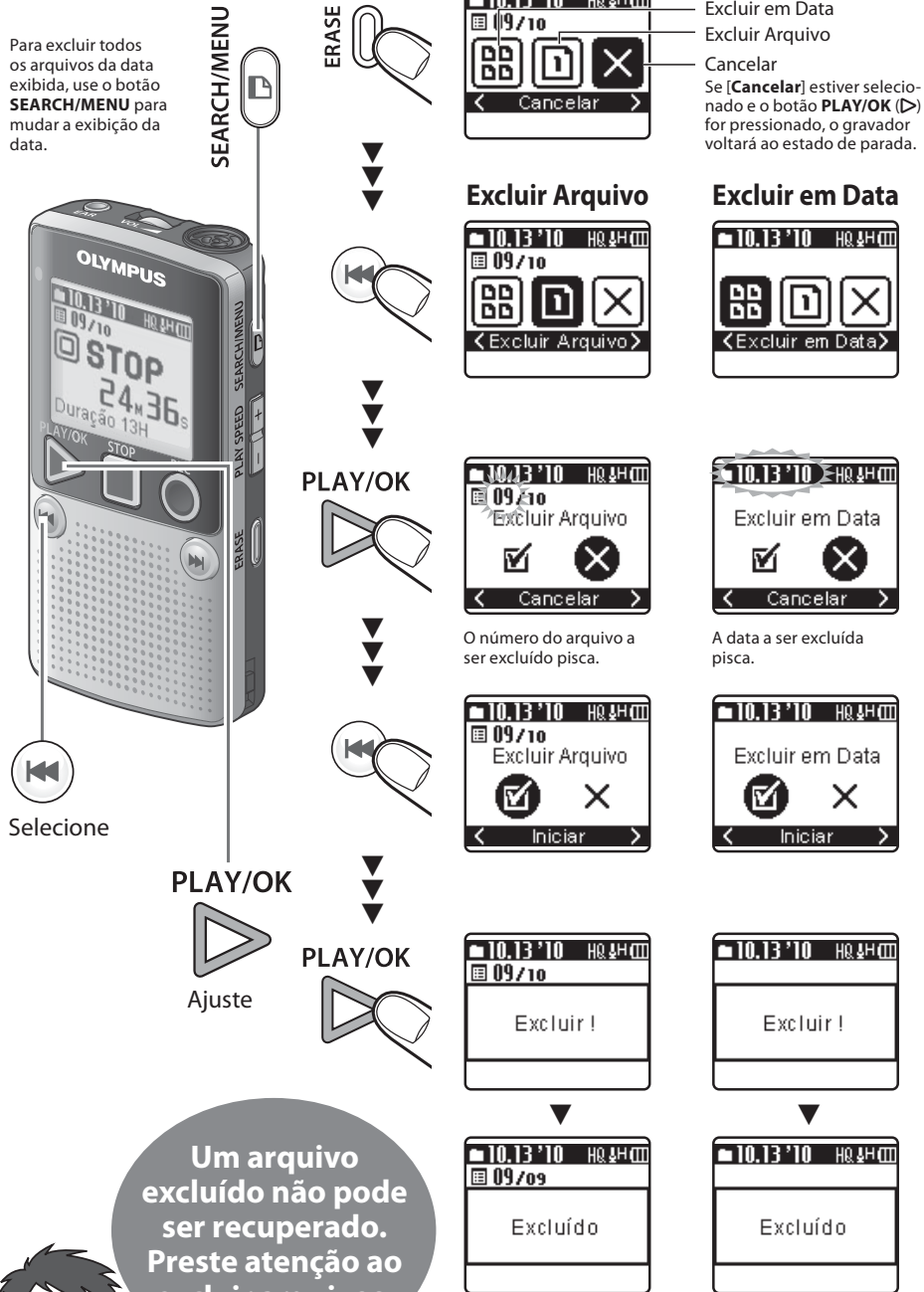
Baixa • Este é o nível padrão da sensibilidade do microfone. (H)

Apagar



Selecione o arquivo que deseja excluir e parar a reprodução antecipadamente.

Para excluir todos os arquivos da data exibida, use o botão **SEARCH/MENU** para mudar a exibição da data.



Excluir em Data
Excluir Arquivo
Cancelar

Se [Cancelar] estiver selecionado e o botão **PLAY/OK** (>) for pressionado, o gravador voltará ao estado de parada.

Excluir Arquivo

Excluir em Data

O número do arquivo a ser excluído pisca.

A data a ser excluída pisca.

Um arquivo excluído não pode ser recuperado. Preste atenção ao excluir arquivos.

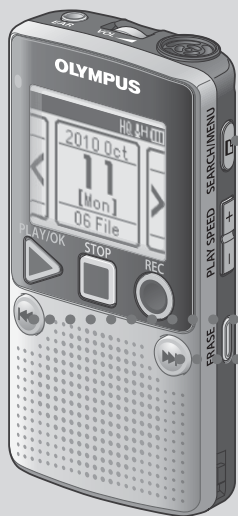


Após a exclusão, o número do arquivo move para cima e o gravador pára no início do próximo arquivo.

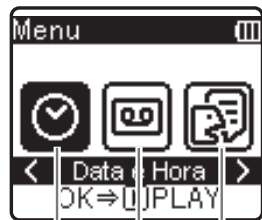
Após a exclusão, a próxima data com um arquivo é exibida.

- Se não for selecionada uma ação num período de 8 segundos, o gravador pára.
- O processamento pode demorar até 10 segundos. Nunca retire as pilhas durante este processo, pois poderá danificar os dados. Adicionalmente, verifique com atenção o nível restante de carga na pilha para garantir que a pilha não descarregue durante o processamento.

1 Pressione o botão **SEARCH/MENU** por 1 segundo ou mais.



2 Pressione o botão **◀◀** ou **▶▶** para acessar o item que pretende configurar.



Data e Hora
Modo Gravação
Linguagem



O ajuste antecipado da hora e a data facilita o gerenciamento dos arquivos.

Ajustar a hora e a data

● Use o botão **◀◀** ou **▶▶** para mudar a data.



● O relógio será iniciado de acordo com a data e hora definidas. Pressione o botão **PLAY/OK (▶)** de acordo com o sinal de hora.



Como alterar o modo de gravação



Definições recomendadas de acordo com as condições de gravação

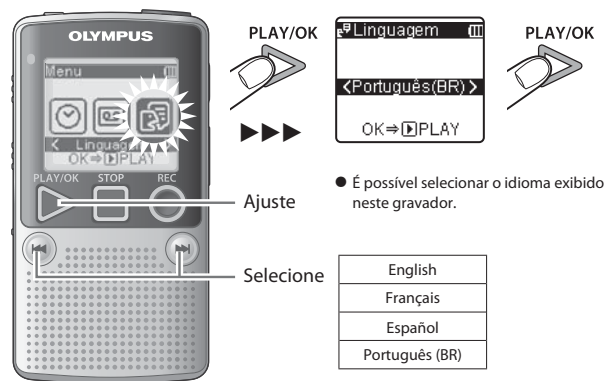
Condição de gravação	Definições recomendadas	
	Modo Gravação	MIC SENSE
Ditado com muito ruído de fundo.	[HQ] (gravação de som com qualidade elevada)	[LOW]
Gravações de aulas e reuniões.	[HQ] (gravação de som com qualidade elevada)	[HIGH]
Gravações de longa duração.	[SP] (gravação normal)	[HIGH]

Selecione

Ajuste



Como alterar o idioma de exibição



● É possível selecionar o idioma exibido neste gravador.

Ajuste

Selecione

English
Français
Español
Português (BR)

Uso correto e seguro

Precauções gerais

- Não coloque o gravador em locais quentes e úmidos, tais como no interior de um carro exposto ao sol ou na praia durante o verão.
- Não guarde o gravador em locais húmidos ou empoeirados.
- Não use solventes orgânicos, como álcool ou diluente, para limpar o gravador.
- Não coloque o gravador acima ou perto de aparelhos elétricos, como TVs ou geladeiras.
- Evite gravar ou reproduzir próximo de celulares ou de outros equipamentos radiais, porque podem causar interferências e ruídos. Se verificar a existência de ruídos, desloque-se para outro local ou afaste o gravador do equipamento em questão.
- Evite o contato com areia ou sujeira. Podem causar danos irreparáveis.
- Evite vibrações fortes ou choques.
- Não desmonte, repare ou modifique a unidade
- Não trabalhe com o aparelho enquanto conduz um veículo. (como, por exemplo, automóvel, motocicleta, bicicleta, kart, etc.)
- Mantenha o aparelho fora do alcance das crianças.

<Aviso sobre perda de dados>

- As gravações guardadas na memória podem ser destruídas ou apagadas por erros de utilização, devido ao funcionamento incorreto do aparelho ou durante o processo de reparo.
- Para conteúdo importante gravado, recomendamos que mantenha uma transcrição.
- A Olympus não assume qualquer responsabilidade pela ocorrência de qualquer tipo de danos passivos ou danos de outra natureza, pela perda de dados devido a defeitos do produto, reparos realizados por terceiros que não façam parte da Olympus ou do respectivo serviço de assistência autorizado da Olympus.

Pilhas

Perigo:

- As pilhas não devem ser expostas a fontes de calor, aquecidas, desmontadas ou submetidas a curto-circuito.
- Nunca guarde pilhas em locais nos quais possam ficar expostas à luz directa do sol ou sujeitas a temperaturas elevadas, como num veículo quente, perto de uma fonte de calor, etc.

Aviso:

- Não solde os fios ou os terminais diretamente a uma pilha, nem modifique a mesma.
- Não ligue os terminais ⊕ e ⊖ um ao outro. Isto poderá provocar incêndio, sobreaquecimento ou choque elétrico.
- Ao transportar ou ao guardar as pilhas, certifique-se de que as coloca no estojo adequado para proteger os terminais. Não transporte nem guarde as pilhas juntamente com objetos de metal (como chaveiros). Se este aviso não for respeitado, poderá ocorrer incêndio, sobreaquecimento ou choque elétrico.
- Não introduza as pilhas com os terminais ⊕ e ⊖ invertidos.
- Em caso de contato do líquido das pilhas com os olhos, lave-os com água corrente e consulte um médico imediatamente.
- Não tente recarregar pilhas alcalinas, de lítio ou qualquer outro tipo de pilhas não recarregáveis.
- Nunca use pilhas com a proteção exterior danificada.
- Mantenha as pilhas fora do alcance das crianças.
- Se detectar qualquer tipo de anomalia no funcionamento deste produto como, por exemplo, ruído anormal, aquecimento, fumo ou cheiro de queimado:
 - ① retire as pilhas imediatamente, tendo o cuidado de não se queimar e
 - ② contate o revendedor ou o representante local da Olympus para obter assistência.
- Não exponha as pilhas à água. Não permita que os terminais entrem em contato com água.
- Não retire nem danifique a proteção isoladora das pilhas.
- Não use as pilhas se detectar algum problema como, por exemplo, fugas, alterações na cor ou irregularidades.
- Desligue o carregador se o carregamento ainda não estiver concluído depois de ter sido ultrapassado o tempo normal especificado.
- Se o líquido das pilhas entrar em contato com a pele ou com a roupa, lave imediatamente com água corrente.
- Afaste as pilhas de fontes de calor.

Advertência:

- Não exponha as pilhas a choques violentos.
- Quando use pilhas recarregáveis que não tenham sido usadas durante algum tempo, recarregue-as antes de usar.
- As pilhas recarregáveis têm uma duração limitada. Se o tempo de funcionamento diminui, mesmo que a pilha ou bateria tenha sido completamente recarregada sob a condição especificada, substitua-a por uma pilha ou bateria nova.

Resolução de problemas

- Q1:** Não é possível ligar o aparelho.
- A1:**
- As pilhas podem não ter carga.
 - As pilhas podem estar inseridas de forma incorreta. Verifique ⊕ e ⊖ antes de colocar novas pilhas.
 - Os pólos das pilhas estão sujos? Se estiverem, limpe-os com um pano seco.
- Q2:** Não acontece nada ao pressionar um botão.
- A2:**
- O interruptor POWER pode estar colocado na posição [OFF/HOLD]. Coloque o interruptor POWER na posição [ON].
- Q3:** Não sai qualquer som ou sai um som baixo do alto-falante durante a reprodução.
- A3:** O fone de ouvido pode estar conectado à entrada de gravação. O volume pode estar no mínimo.
- Q4:** Ouve-se ruído pelo monitor de gravação.
- A4:** Está ocorrendo a retroalimentação acústica. Faça ajustes, tais como: distanciar os fones de ouvido do microfone; não apontar o microfone para os fones de ouvido; reduzir o volume no monitor de gravação, e assim por diante.
- Q5:** Não é possível gravar.
- A5:** Ao pressionar o botão REC (O):
- Verifique se a tela mostra [Memória Cheia].
 - Verifique se a tela mostra [Pasta Cheia].
- Elimine quaisquer arquivos desnecessários antes de prosseguir com a gravação. No máximo 99 arquivos podem ser gravados em um único dia.
- Q6:** A velocidade de reprodução é demasiado rápida (lenta).
- A6:** O gravador pode estar configurado para reprodução rápida (lenta). Use o botão PLAY SPEED para definir para a reprodução normal.

Especificações

Mídia de gravação: Memória interna (1GB)

Resposta em frequência total:

Modo HQ: 70 até 13.000 Hz

Modo SP: 70 até 8.000 Hz

Guia de tempos de gravação:

Modo HQ: Aprox. 67 h.

Modo SP: Aprox. 131 h.

Microfone: Microfone de condensador de electro (mono)

Alto-falante: Interno, de tipo dinâmico com \varnothing de 36 mm

Potência máxima: 200 mW

Tomada de fones de ouvido (mono):

Miniplugue com \varnothing de 3,5 mm, impedância de 8 Ω ou mais

Alimentação:

Duas pilhas AAA (LR03) ou duas pilhas recarregáveis de Ni-MH

Duração da bateria:

Guia para a duração das pilhas alcalinas

Modo de gravação	HQ	SP
No modo de gravação	aprox. 51 h.	aprox. 63 h.
No modo de reprodução (Alto-falante interno)	aprox. 21 h.	aprox. 21 h.
No modo de reprodução (Fone de Ouvido)	aprox. 69 h.	aprox. 69 h.

Dimensões externas:

95 (C) mm x 50 (L) mm x 18,2 (A) mm (excluindo saliências)

Peso: 78 g (incluindo pilhas)

Temperatura de funcionamento: 0°C - 42°C

- Os tempos de gravação mencionados acima indicam os tempos após exclusão de dados de manuais armazenados no gravador.
- A duração da pilha é medida pela Olympus. Isso pode variar de acordo com o tipo de pilhas e as condições de uso.
- O conteúdo das suas gravações é somente para o seu uso pessoal ou entretenimento. É proibido gravar material protegido por direitos autorais sem a permissão dos proprietários dos direitos autorais, de acordo com a lei de direitos autorais.
- As especificações e o projeto estão sujeitos a mudanças sem aviso prévio, com a finalidade de melhora do desempenho.

Acessórios (Opcional)

- Conjunto de carregador e bateria recarregável de Ni-MH: BC400 (na Europa)
- Pilha recarregável de Ni-MH: BR401